

Úřední věstník

Evropské unie

C 242



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

9. října 2009

Oznámení č.	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 242/01	Směnné kurzy vůči euru	1
2009/C 242/02	Zpráva Komise o ozařování potravin za rok 2007	2
V <i>Oznámení</i>		
SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ		
Komise		
2009/C 242/03	Výzva k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2010 „Lidé“ sedmého rámcového programu ES pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace.....	19

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2009/C 242/04	Sdělení zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci COMP/C-3/39.530 – Microsoft (vázaný prodej) ⁽¹⁾	20
---------------	---	----

JINÉ AKTY

Komise

2009/C 242/05	Základní specifikace technické dokumentace k lihovině „Somerset Cider Brandy“	22
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

8. října 2009

(2009/C 242/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4763	AUD australský dolar	1,6346
JPY japonský jen	130,46	CAD kanadský dolar	1,5619
DKK dánská koruna	7,4445	HKD hongkongský dolar	11,4414
GBP britská libra	0,92000	NZD novozélandský dolar	1,9954
SEK švédská koruna	10,3134	SGD singapurský dolar	2,0533
CHF švýcarský frank	1,5166	KRW jihokorejský won	1 723,09
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,8703
NOK norská koruna	8,3533	CNY čínský juan	10,0777
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,2568
CZK česká koruna	25,763	IDR indonéská rupie	13 927,08
EEK estonská koruna	15,6466	MYR malajsijský ringgit	5,0061
HUF maďarský forint	270,20	PHP filipínské peso	68,591
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	43,6939
LVL lotyšský latas	0,7095	THB thajský baht	49,183
PLN polský zlotý	4,2335	BRL brazilský real	2,5784
RON rumunský lei	4,2800	MXN mexické peso	19,6651
TRY turecká lira	2,1580	INR indická rupie	68,3820

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Zpráva Komise o ozařování potravin za rok 2007

(2009/C 242/02)

1. PRÁVNÍ ZÁKLAD A SOUVISLOSTI

Podle čl. 7 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/2/ES ze dne 22. února 1999 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se potravin a složek potravin ošetřovaných ionizujícím zářením ⁽¹⁾ jsou členské státy povinny každoročně sdělit Komisi:

— výsledky kontrol provedených v ozařovnách, zejména pokud jde o kategorie a množství ošetřených potravin a složek potravin a použité dávky,

a dále

— výsledky kontrol provedených u výrobků ve fázi uvádění na trh a metody použité pro prokazování ošetření ionizujícím zářením.

Komise v souladu s požadavky čl. 7 odst. 4 uvedené směrnice zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*:

— podrobné údaje o schválených ozařovnách v členských státech a všechny změny jejich postavení,

— zprávu vycházející z údajů poskytnutých vnitrostátními orgány dozoru.

Tato zpráva se týká období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007. Obsahuje souhrn údajů, které Komisi zaslalo 25 členských států.

Údaje o obecných hlediscích ozařování potravin jsou k dispozici na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zdraví a ochranu spotřebitele Evropské komise ⁽²⁾.

1.1 Ozařovny

V souladu s čl. 3 odst. 2 směrnice 1999/2/ES smějí být potraviny a složky potravin ozařovány pouze ve schválených ozařovnách. Ozařovny v EU schvalují příslušné orgány členských států. Členské státy jsou povinny oznámit Komisi své schválené ozařovny (čl. 7 odst. 1).

K ošetření potravin a složek potravin mohou být použity pouze tyto druhy ionizujícího záření:

— záření gama radionuklidů ⁶⁰Co nebo ¹³⁷Cs,

— rentgenové záření generované přístroji, jehož energie (maximální energie kvanta) nepřevyšuje 5 MeV,

— urychlené elektrony z generátorů, jejichž energie (maximální energie kvanta) nepřevyšuje 10 MeV.

Seznam schválených ozařoven v členských státech zveřejnila Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾. Lze ho nalézt na této internetové adrese: http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/approved_facilities_en.pdf

⁽¹⁾ Úř. věst. L 66, 13.3.1999, s. 16.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/index_en.htm

⁽³⁾ Úř. věst. C 187, 7.8.2003, s. 13.

1.2 Ozařované potraviny a složky potravin

Na úrovni Společenství je v EU povoleno ozařování sušených aromatických bylin, koření a zeleninových ochucovacích přípravků (směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/3/ES ze dne 22. února 1999 o stanovení seznamu Společenství potravin a složek potravin ošetřovaných ionizujícím zářením⁽¹⁾).

Sedm členských států dále oznámilo, že v souladu s čl. 4 odst. 4 směrnice 1999/2/ES ponechává v platnosti vnitrostátní povolení pro některé potraviny a složky potravin. Komise zveřejnila seznam vnitrostátních povolení⁽²⁾).

Všechny ozářené potraviny a potraviny nebo vícesložkové potraviny, které obsahují jednu nebo více ozářených potravinových složek, musí být označeny slovy „ozářeno“ nebo „ošetřeno ionizujícím zářením“. Je-li výrobek prodáván nebalený, uvedou se tato slova společně s názvem výrobku na tabulce nebo štítku nad nádobou, v níž je výrobek umístěn, nebo vedle ní.

S cílem prosadit používání správného značení nebo umožnit zjištění neschválených produktů standardizoval Evropský výbor pro normalizaci (CEN) na základě zmocnění Evropskou komisí několik analytických metod.

2. VÝSLEDKY KONTROL PROVEDENÝCH V OZAŘOVNÁCH

Tato část zprávy se zabývá výsledky kontrol provedených v ozařovnách, zejména pokud jde o kategorie a množství ošetřených produktů a použité dávky.

O schválených ozařovnách a kontrolách v nich provedených zaslaly členské státy následující údaje.

2.1 Belgie

Inspekce provedené příslušnými orgány v roce 2007 potvrdily, že ozařovna Sterigenics S.A. vyhovuje požadavkům směrnice 1999/2/ES.

Následující tabulka uvádí kategorie a množství produktů ozářených v této ozařovně v roce 2007.

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Žabí stehýnka	1 521	5
Maso	445	6–8
Drůbež	282	5
Ryby a měkkýši	258	3–5
Byliny a koření	139	6–9
Sušená krev	16	6–9
Zelenina	12	6
Škrob	11	3
Vaječný prášek	7	3
Ostatní	108	0–10
Celkem	2 799	

⁽¹⁾ Úř. věst. L 66, 13.3.1999, s. 24.

⁽²⁾ Úř. věst. C 112, 12.5.2006, s. 6.

2.2 Bulharsko

Bulharsko neposkytlo údaje.

2.3 Česká republika

Inspekce provedené příslušnými orgány v roce 2007 potvrdily, že ozařovna Artim Spol. S.R.O. vyhovuje požadavkům směrnice 1999/2/ES.

Následující tabulka uvádí kategorie a množství produktů ozářených v této ozařovně v roce 2007.

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koření a zeleninové ochucovací přípravky	55	1–10
Celkem	55	

2.4 Německo

V průběhu posuzovaného období byly v Německu čtyři schválené ozařovny. Inspekce provedené příslušnými orgány v roce 2007 potvrdily, že tyto ozařovny vyhovují požadavkům směrnice 1999/2/ES.

Následující tabulky uvádějí kategorie a množství produktů ozářených v těchto ozařovnách v roce 2007. V roce 2007 bylo ve třech německých ozařovnách ošetřeno celkem 331 tun produktů.

a) Gamma Service Produktbestrahlung GmbH, Radeberg

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Koření a byliny	206	< 10
Sušená zelenina	24	< 10
Celkem	230	

121 tun ozářených produktů bylo vyvezeno do třetích zemí.

b) BGS/Beta-Gamma Service GmbH & Co. KG, Wiehl

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Koření a byliny	21	10–13
Sušená zelenina	18	10–32
Celkem	39	

Všechny ozářené produkty byly vyvezeny do třetích zemí.

c) Isotron Deutschland GmbH, Allershausen

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Zelenina	61	5–10
Koření a byliny	1	5–10
Celkem	62	

Všechny ozářené produkty byly vyvezeny do třetích zemí.

d) Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG, Bruchsal

V roce 2007 nebyly v této ozařovně ozářeny žádné produkty.

2.5 Španělsko

Ve Španělsku jsou pro ozařování potravin a potravinových složek dvě schválené ozařovny. Inspekce provedené příslušnými orgány v roce 2007 potvrdily, že tyto ozařovny vyhovují požadavkům směrnice 1999/2/ES.

a) Ionmed Esterilización, S.A.

Následující tabulka uvádí kategorie a množství produktů ozářených v této ozařovně v roce 2007.

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koření a zeleninové ochucovací přípravky	216	< 10
Celkem	216	

b) Aragamma, S.A.

V roce 2007 nebyly v této ozařovně ozářeny žádné produkty.

2.6 Francie

Ve Francii je šest ozařoven schválených pro ozařování potravin. Inspekce provedené příslušnými orgány v roce 2007 potvrdily, že pět z těchto ozařoven vyhovuje požadavkům směrnice 1999/2/ES. Jedna ozařovna obdržela kritické připomínky týkající se kontroly dávek záření a stavu produktů před ošetřením a po něm.

Ozařovna Ionisos SA, Domaine de Corbeville, 91400 Orsay (referenční č. 91471 F), v roce 2007 neozářila žádné potraviny ani složky potravin. Tato ozařovna byla uzavřena.

Následující tabulka uvádí kategorie a množství produktů ozářených v těchto ozařovnách v roce 2007.

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Drůbež	1 239	5
Zmrazená žabí stehýnka	687	5
Arabská guma	131	3
Byliny, koření a sušená zelenina	60	10
Kasein	22	6
Celkem	2 139	

2.7 Maďarsko

V Maďarsku je pro ozařování potravin schválena jedna ozařovna. Podle oficiální inspekce provedené příslušným orgánem (maďarským zemědělským úřadem) v roce 2007 vyhovuje ozařovna AGROSTER Besugárvó Rt. (Budapešť, Jászberényi út 5.) požadavkům směrnice 1999/2/ES.

Následující tabulka uvádí kategorie a množství potravin ozářených v této ozařovně v roce 2007.

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Koření, pálivá paprika	5,9	4–6
Dehydratované produkty	0,5	3–4
Byliny	14,5	3–6
Celkem	20,9	

2.8 Itálie

Inspekce v jediné schválené ozařovně v Itálii, Gammarad Italia Spa, měla příznivý výsledek. V roce 2007 nebyly v této ozařovně ozářeny žádné potraviny ani složky potravin.

2.9 Nizozemsko

V roce 2007 příslušné orgány potvrdily, že nizozemské ozařovny vyhovují požadavkům směrnice 1999/2/ES.

V období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 ošetřila společnost Isotron NL ve svých dvou ozařovnách, které se nacházejí ve městech Ede a Etten-Leur, celkem 2 323 tun potravin a složek potravin. Následující tabulky uvádějí kategorie a množství produktů ozářených v těchto dvou ozařovnách v roce 2007.

a) Isotron NL – ozařovna ve městě Ede

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Koření a byliny	753	neuvedeno
Žabí stehýnka	197	neuvedeno
Drůbeží maso (zmrazené)	154	neuvedeno
Sušená zelenina	88	neuvedeno
Vaječný bílek	70	neuvedeno
Krevety (zmrazené)	45	neuvedeno
Vzorky potravin	10	neuvedeno
Celkem	1 317	

(Pozn.: Údaje o průměrných absorbovaných dávkách nebyly poskytnuty.)

b) Isotron NL – ozařovna ve městě Etten-Leur

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Sušená zelenina	791	neuvedeno
Žabí stehýnka	146	neuvedeno
Koření a byliny	48	neuvedeno
Drůbeží maso (zmrazené)	21	neuvedeno
Celkem	1 006	

(Pozn.: Údaje o průměrných absorbovaných dávkách nebyly poskytnuty.)

2.10 Polsko

V Polsku jsou dvě schválené ozařovny. Následující tabulka uvádí kategorii a množství potravin ozářených v jedné této ozařovně v roce 2007.

a) Ústav jaderné chemie a technologie, Varšava

Kategorie produktů	Ošetřené množství (t)	Průměrná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené koření, sušené aromatické byliny, zeleninové koření	269	7–10
Celkem	269	

b) *Ústav aplikované radiační chemie, Technická univerzita Lodž*

O této ozařovně nebyly poskytnuty žádné údaje.

2.11 Portugalsko

Portugalsko neposkytlo údaje.

2.12 Rumunsko

V Rumunsku je pouze jedna schválená ozařovna, a to středisko technologického ozařování IRASM při Národním institutu pro fyziku a jaderné inženýrství „Horia Holubei“. Zdrojem ionizujícího záření je záření gama ^{60}Co . Ozařovna je schválena národní komisí pro jaderné činnosti. V roce 2007 nebyly v ozařovně IRASM ozařeny žádné potraviny ani složky potravin.

2.13 Spojené království

Ve Spojeném království je jedna schválená ozařovna pro ozařování potravin. V roce 2007 v ní v rámci její licence nebyly ozařeny žádné potraviny.

2.14 Shrnující tabulka za EU

Následující tabulka shrnuje množství potravin (v tunách) ošetřené ionizujícím zářením ve schválených ozařovnách v Evropské unii.

Kategorie produktů	BE	CZ	DE	ES	FR	HU	NL	PL	Celkem	%
Kasein	0	0	0	0	22	0	0	0	22	0,27
Sušená krev	16	0	0	0	0	0	0	0	16	0,20
Vaječný prášek	7	0	0	0	0	0	0	0	7	0,09
Vaječný bílek	0	0	0	0	0	0	70	0	70	0,86
Ryby a měkkýši	258	0	0	0	0	0	45	0	303	3,72
Vzorky potravin	0	0	0	0	0	0	10	0	10	0,12
Žabí stehýnka nebo jejich části	1 521	0	0	0	687	0	343	0	2 551	31,29
Arabská guma	0	0	0	0	131	0	0	0	131	1,61
Koření, byliny	139	55	228	216	60	21	801	269	1 789	21,94
Maso	445	0	0	0	0	0	0	0	445	5,46
Drůbež	282	0	0	0	1 239	0	175	0	1 696	20,80
Škrob	11	0	0	0	0	0	0	0	11	0,13
Zelenina	12	0	103	0	0	0	879	0	994	12,19
Ostatní	108	0	0	0	0	1	0	0	109	1,34
Celkem	2 799	55	331	216	2 139	22	2 323	269	8 154	
% z celkového množství	34,33	0,67	4,06	2,65	26,23	0,27	28,49	3,30	100,00	

3. VÝSLEDKY KONTROL PROVEDENÝCH U VÝROBKŮ VE FÁZI UVÁDĚNÍ NA TRH A METODY POUŽITÉ PRO PROKAZOVÁNÍ OŠETŘENÍ IONIZUJÍCÍM ZÁŘENÍM

Pokud jde o výsledky kontrol provedených u výrobků ve fázi uvádění na trh a metody použité pro prokazování ošetření ionizujícím zářením, poskytly členské státy následující údaje.

3.1 Rakousko

Celkem bylo analyzováno 115 vzorků. V žádném z těchto vzorků nebylo prokázáno ošetření ionizujícím zářením.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 115			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Byliny a koření	39	0	0	EN 1788, EN 13751
Bylinné čaje	38	0	0	EN 1788, EN 13751
Drůbež	38	0	0	EN 1786
Celkem	115	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.2 Belgie

Celkem bylo analyzováno 89 vzorků. U jednoho vzorku bylo zjištěno ozáření.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 89			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Instantní nudle	21	0	1	EN 1788 (*)
Korýši a měkkýši	15	0	0	
Zmrazené byliny	15	0	0	
Krevety	15	0	0	
Sušená zelenina	11	0	0	
Ovoce	11	0	0	
Celkem	88	0	1	
Celkem % analyzovaných vzorků	98,88 %	00,00 %	1,12 %	

(*) K detekci ozáření se používá termoluminiscenční analýza odpovídající normě EN 1788.

3.3 Bulharsko

Údaje za rok 2007 o rozborech týkajících se ozařování potravin Bulharsko neposkytlo.

3.4 Kypr

V roce 2007 nebyly provedeny žádné kontroly týkající se ozařování potravin.

3.5 Česká republika

Celkem bylo analyzováno 60 vzorků. Dva vzorky byly označeny za nevyhovující (bylo u nich zjištěno ozáření a nesprávné označení).

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 60			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Čerstvé ovoce	15	0	0	EN 1788/EN 1785
Koření	12	0	0	EN 1788
Doplňky stravy	8	0	1	EN 1788

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 60			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Ryby a měkkýši	7	0	0	EN 1785
Produkty bylinných čajů	5	0	0	EN 1788
Instantní nudle	3	0	1	EN1788/EN 1785
Drůbež	6	0	0	EN 1785
Krevety	2	0	0	EN 1785
Celkem	58	0	2	
Celkem % analyzovaných vzorků	96,67 %	00,00 %	3,33 %	

3.6 Německo

Celkem bylo zkontrolováno 3 744 vzorků potravin, z nichž 77 bylo ozářeno. Dva vzorky byly ozářeny v souladu se směrnicemi EU: jeden vzorek z kategorie „Koření a byliny“ a jeden vzorek z kategorie „Polévky, omáčky, instantní nudle“. Ostatních 75 ozářených vzorků bylo označeno za nevyhovující:

- 21 vzorků patřilo do kategorií, u nichž je ozařování povoleno, avšak jejich označení nevyhovovalo,
- 34 vzorků patřilo do kategorií, u nichž ozařování není povoleno,
- 20 vzorků (především nudle a sušené polévky) bylo ozářeno, avšak nebylo možné stanovit, které složky v těchto složených potravinách byly ozářeny, a proto nebylo možné zjistit, zda se jedná o povolené ozařování.

Největší procento nevyhovujících vzorků bylo zjištěno v kategoriích „doplňky stravy“ (16 %) a „polévky a omáčky“ (11 %).

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 3744			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Koření a byliny	1 022	0	2	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Čaje, čaji podobné produkty	328	3	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Ochucovací přípravky	288	0	2	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Polévky, omáčky, instantní nudle	239	12	17	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Korýši, měkkýši a jiní vodní živočichové včetně jejich produktů	180	1	2	EN 1786, EN 1788, EN 13751 (*)
Čerstvé ovoce	174	0	2	EN 1784, EN 1787, EN 1788, EN 13751
Luštěniny, ořechy a olejnatá semena	162	0	0	EN 1784, EN 1787, EN 1788, EN 13751
Houby sušené nebo výrobky z hub	149	0	5	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Doplňky stravy	147	4	23	EN 1786, EN 1787, EN 1788, EN 13751
Sušené ovoce nebo ovocné výrobky	134	0	0	EN 1788, EN 13708 (*)
Ryby a produkty rybolovu	130	0	0	EN 1786, EN 1788

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 3744			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Obiloviny a výrobky z obilovin	93	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Sušená zelenina, zeleninové výrobky	88	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751 (*)
Drůbež	75	0	0	EN 1784, EN 1786, EN 1788
Hotová jídla	72	0	1	EN 1786, EN 1788, EN 13751
Uzeniny	67	0	0	EN 1784, EN 1786, EN 1787, EN 1788
Čerstvá zelenina	52	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Houby, čerstvé	47	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Sýry s bylinami	46	0	0	EN 1787, EN 1788
Brambory, části rostlin s vysokým obsahem škrobu	42	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Masné výrobky (s výjimkou uzenek)	41	0	0	EN 1784, EN 1786
Maso (s výjimkou drůbeže a zvěřiny)	15	0	1	EN 1786
Sýry bez bylin	12	0	0	(*)
Máslo s bylinami	10	0	0	EN 1787, EN 1788
Kakao	10	0	0	EN 1787
Vejce a výrobky z vajec	9	0	0	EN 1784, EN 1785
Mléko/mléčné výrobky	8	0	0	EN 1787
Káva	1	0	0	EN 13751
Ostatní	28	0	0	EN 1787, EN 1788
Celkem	3 669	20	55	
Celkem % analyzovaných vzorků	98,00 %	0,53 %	1,47 %	

(*) K detekci ozáření se používají také další metody (např. elektronová paramagnetická rezonance).

3.7 Dánsko

Pokud jde o ozařování potravin, nebyly v roce 2007 ve fázi uvádění na trh provedeny žádné kontrolní rozborů.

Dánské podniky jsou však povinny provádět vlastní rozborů, které zajistí dodržování příslušných pravidel. Dánská veterinární a potravinářská správa ověřuje provádění těchto samokontrolních činností dokladovými kontrolami.

3.8 Estonsko

V roce 2007 nebyly provedeny žádné kontrolní rozborů týkající se ozařování potravin.

Pokud jde o ozařování potravin, nebyly v Estonsku v roce 2007 ve fázi uvádění na trh provedeny žádné kontrolní rozborů.

3.9 Řecko

Celkem bylo analyzováno 92 vzorků, u žádného z nich nebylo zjištěno ozáření.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 92			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Byliny a koření	81	0	0	EN 13751 (PPSL)
Kakao	8	0	0	EN 13751 (PPSL)
Obiloviny	2	0	0	EN 13751 (PPSL)
Sušené polévky	1	0	0	EN 13751 (PPSL)
Celkem	92	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.10 Španělsko

Celkem bylo analyzováno 130 vzorků, u tří z nich bylo zjištěno ozáření. Všechny nevyhovující vzorky byly žabí stehýnka.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 130			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Byliny a koření	88	0	0	EN 1787, EN 1788
Sušené ovoce	25	0	0	EN 1786, EN 13708
Ryby, koryši a jiní vodní živočichové	9	0	3	EN 1786
Zelenina	5	0	0	EN 1787, EN 1788
Celkem	127	0	3	
Celkem % analyzovaných vzorků	97,70 %	00,00 %	2,30 %	

3.11 Finsko

Celkem bylo analyzováno 94 vzorků. U pěti vzorků bylo zjištěno ozáření a chybějící značení.

Žádný z ozářených vzorků nebyl náležitě označen a ozařovny nebyly schváleny Evropskou unií.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 94			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušené byliny a koření	73	0	1	EN 1788, EN 13751
Doplňky stravy	17	0	4	EN 1788, EN 13751
Bobuloviny	4	0	0	EN 1788
Celkem	89	0	5	
Celkem % analyzovaných vzorků	94,68 %	00,00 %	5,32 %	

3.12 Francie

Celkem bylo analyzováno 117 vzorků potravin. U šesti vzorků bylo zjištěno ozáření a špatné značení.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 117			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušené ovoce	19	0	0	EN 1788
Brambory	12	0	0	EN 1788
Dehydratované polévky a omáčky	11	0	0	EN 1788
Zelenina	10	0	0	EN 1788
Instantní nudle	9	0	3	EN 1788
Ořechy	9	0	0	EN 1788
Měkkýši	7	0	1	EN 1788
Jedlé kaštiny	6	0	0	EN 1788
Mechanicky oddělované drůbeží maso	6	0	0	EN 1788
Zmrazená žabí stehýnka	5	0	2	EN 1788
Čaj	5	0	0	EN 1788
Obilné vločky do mléčných výrobků	4	0	0	EN 1788
Zázvor	4	0	0	EN 1788
Sušené ryby	2	0	0	EN 1788
Koření	2	0	0	EN 1788
Celkem	111	0	6	
Celkem % analyzovaných vzorků	94,87 %	00,00 %	5,13 %	

3.13 Maďarsko

Celkem bylo analyzováno 139 vzorků. U jednoho vzorku bylo zjištěno ozáření.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 139			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Koření	49	10	0	EN 1788
Čaj	43	2	1 (*)	
Doplňky stravy	26	8	0	
Celkem	118	20	1	
Celkem % analyzovaných vzorků	84,89 %	14,39 %	0,72 %	

(*) Vzorek čaje, u kterého bylo zjištěno ozáření, nesl příslušné značení, avšak v Maďarsku není ozařování čaje povoleno.

3.14 Irsko

V roce 2007 bylo při analýze 580 vzorků potravin odhaleno 21 potravin, které byly ozářeny, avšak neměly vyžadované značení.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 580			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Byliny a koření	217	0	5	EN13751 (screening), EN1788 (potvrzení)
Kávy a čaje	115	0	0	
Nudle	66	0	4	
Ovoce a zelenina	42	0	2	
Omáčky a polévky	25	0	0	
Ochucovací přípravky a bujóny	22	0	2	
Výrobky z plodů kustovnice čínské (goji)	14	0	4	
Semena	13	0	0	
Doplňky stravy	12	0	1	
Obiloviny a pekařské výrobky	7	0	1	
Různé	26	0	2	
Celkem	559	0	21	
Celkem % analyzovaných vzorků	96,38 %	00,00 %	3,62 %	

3.15 Itálie

Bylo analyzováno 105 vzorků. U žádného z těchto vzorků nebylo zjištěno ozáření. V jedenácti případech byly výsledky neprůkazné.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 105			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Koření, aromatické byliny a zeleninové výtažky	79	11	0	EN 13783, EN 1788
Cibulová zelenina	7	0	0	EN 13783
Sušené ovoce	2	0	0	EN 13783
Různé ovoce	2	0	0	EN 13783
Směsi bylin	2	0	0	EN 13783
Ořechy	2	0	0	EN 13783
Celkem	94	11	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	89,52 %	10,48 %	0,00 %	

3.16 Lotyšsko

Byly odebrány dva vzorky. Oba vyhovovaly právním předpisům EU.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 2			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušená polévka k rychlé přípravě	1	0	0	EN 1788
Bylinný čaj	1	0	0	
Celkem	2	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	0,00 %	0,00 %	

3.17 Litva

Bylo testováno 89 vzorků, všechny byly vyhovující.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 89			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušené aromatické byliny, vzorky čaje, vzorky koření	89	0	0	EN 13783:2004
Celkem	89	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.18 Lucembursko

Celkem bylo analyzováno 20 vzorků doplňků stravy. U šesti vzorků bylo zjištěno ozáření. V šesti případech byly výsledky neprůkazné.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 20			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Doplňky stravy	8	6	6	EN 1788
Celkem	8	6	6	
Celkem % analyzovaných vzorků	40,00 %	30,00 %	30,00 %	

3.19 Malta

Celkem bylo analyzováno 25 vzorků bylin a koření. U 21 vzorků bylo zjištěno ozáření, aniž by byly za ozářené označeny.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 25			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Byliny a koření	4	0	21	EN 13751
Celkem	4	0	21	
Celkem % analyzovaných vzorků	16,00 %	0,00 %	84,00 %	

3.20 Nizozemsko

V roce 2007 bylo odebráno a analyzováno celkem 416 vzorků. U 33 vzorků bylo zjištěno ozáření. Tři z ozářených vzorků (jednalo se o doplňky stravy) byly náležitě označeny jako ozářené.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 416			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Doplňky stravy	201	0	29	EN 1788, EN 13751
Byliny a koření	185	0	1	EN 1788, EN 13751
Celkem	386	0	30	
Celkem % analyzovaných vzorků	92,79 %	00,00 %	7,21 %	

3.21 Polsko

Celkem bylo analyzováno 150 vzorků. U jednoho z nich bylo zjištěno ozáření, aniž by byl v tomto smyslu označen.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 150			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušené byliny, koření a zeleninové ochucovací přípravky	66	0	0	EN 1786, EN 1787, EN 1788, EN 13751
Ořechy včetně burských oříšků	25	0	0	EN 1786, EN 1787, EN 1788
Zelenina	20	0	1	EN 1786, EN 1787, EN 1788
Ovoce	19	0	0	EN 1786, EN 1787, EN 1788
Ryby a měkkýši	13	0	0	EN 1786, EN 1787, EN 1788
Drůbež a výrobky z drůbežího masa, vejce a výrobky z vajec	7	0	0	EN 1786, EN 1787, EN 1788
Celkem	149	0	1	
Celkem % analyzovaných vzorků	99,33 %	00,00 %	0,67 %	

3.22 Portugalsko

Portugalsko neposkytlo údaje.

3.23 Rumunsko

V roce 2007 byly v 2014 maloobchodech provedeny dokladové kontroly a kontroly označení potravin (sušených aromatických bylin, koření a zeleninových ochucovacích přípravků). Žádná z kontrolovaných potravin nebyla označena jako ozářená. Kontrolní rozbory týkající se ozařování potravin v roce 2007 nebyly provedeny.

3.24 Švédsko

V roce 2007 bylo analyzováno celkem šest vzorků: bizoní, bělokuří, žabí a krokodýlí maso a dva různé druhy sýra. Metoda použitá k detekci ozářených potravin odpovídá normě EN 1784. Žádný vzorek nebyl ozářen.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 6			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Maso	4	0	0	EN 1784
Sýry	2	0	0	EN 1784
Celkem	6	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.25 Slovensko

V roce 2007 bylo na Slovensku analyzováno celkem 41 vzorků, u žádného z nich nebylo zjištěno ozáření.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 41			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Burské oříšky a ostatní ořechy	25	0	0	EN 1784
Sýry	12	0	0	EN 1784
Maso (kuře, kachna)	3	0	0	EN 1784

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 41			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Mák	1	0	0	EN 1784
Celkem	41	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.26 Slovinsko

Kontrola pro zjištění ošetření ionizujícím zářením bylo podrobena 20 vzorků. Žádný vzorek nebyl ozáren.

Analyzovaná potravina	Počet vzorků: 20			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Koření	10	0	0	EN 13751
Doplňky stravy	10	0	0	EN 1788, EN 13751
Celkem	20	0	0	
Celkem % analyzovaných vzorků	100,00 %	00,00 %	00,00 %	

3.27 Spojené království

V roce 2007 byly odebrány vzorky 407 produktů. U určitého počtu produktů byly jejich jednotlivé komponenty analyzovány odděleně (např. nudle a k nim přikládání sáčky s ochucovacími přípravky) a každá jejich část byla považována za samostatný vzorek. Bylo tedy analyzováno celkem 429 vzorků, u 48 z nich bylo zjištěno ozáření. U vzorků uvedených jako „neprůkazné“ byly pomocí metody CEN EN 13751:2002 zjištěny hraniční hodnoty a nebyly již dále zkoumány; případně šlo o vzorky s „nízkou citlivostí“, u nichž minerální frakce nepostačovala k přesné analýze.

Analyzovaná potravina	Počet zkoumaných produktů: 407 Počet analyzovaných vzorků: 429			Použitá metoda CEN
	Vyhovující	Neprůkazné	Nevyhovující	
Sušené byliny, koření a zeleninové ochucovací přípravky	163	18	6	EN 13751, EN 1778
Doplňky stravy	83	7	31	EN 13751, EN 1778
Nudle a dehydratované asijské pokrmy	30	2	4	EN 13751, EN 1778
Čerstvé a konzervované (nikoli sušené) byliny a koření	27	0	0	EN 13751, EN 1778
Ovoce (čerstvé i sušené)	23	0	1	EN 13751, EN 1778
Čaje	14	0	3	EN 13751, EN 1778
Houby	7	0	0	EN 13751
Ryby a plody moře (sušené krevety)	2	0	0	EN 13751
Omáčky (tekuté/zmrazené)	2	0	0	EN 13751
Sušené maso	1	0	0	EN 13751
Med a jiné včelí produkty	1	0	3	EN 13751, EN 1778
Zelenina (sušená cibule)	1	0	0	EN 13751
Celkem	354	27	48	
Celkem % analyzovaných vzorků	82,52 %	6,29 %	11,19 %	

3.28 Shrnutí za EU

Následující tabulka shrnuje analyzované vzorky a získané výsledky za EU jako celek:

Členský stát	Vyhovující vzorky	Neprůkazné	Nevyhovující vzorky	Vzorky celkem	% z celkového počtu vzorků v EU
AT	115	0	0	115	1,78
BE	88	0	1	89	1,38
BG	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO
CY	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO
CZ	58	0	2	60	0,93
DE	3 669	20	55	3 744	57,93
DK	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO
EE	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO
EL	92	0	0	92	1,42
ES	127	0	3	130	2,01
FI	89	0	5	94	1,45
FR	111	0	6	117	1,81
HU	118	20	1	139	2,15
IE	559	0	21	580	8,97
IT	94	11	0	105	1,62
LV	2	0	0	2	0,03
LT	89	0	0	89	1,38
LU	8	6	6	20	0,31
MT	4	0	21	25	0,39
NL	383	0	33	416	6,44
PL	149	0	1	150	2,32
PT	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO	NEUVEDENO
RO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO	NEKONTROLOVÁNO
SE	6	0	0	6	0,09
SK	41	0	0	41	0,63
SI	20	0	0	20	0,31
UK	354	27	48	429	6,64
CELKEM EU	6 176	84	203	6 463	
%	95,56	1,30	3,14		

„Neuvedeno“: Členský stát neposkytl žádné informace.

„Nekontrolováno“: V roce 2007 nebyly provedeny žádné kontrolní rozborů.

4. SHRNUTÍ

Tato zpráva se týká období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007. Obsahuje souhrn údajů, které Komisi zaslalo 25 členských států.

Ze získaných informací vyplývá, že v 11 členských státech bylo v souladu s čl. 7 odst. 2 směrnice 1999/2/ES v provozu 22 schválených ozařoven. Jedna schválená ozařovna byla uzavřena. V roce 2007 nebyly schváleny žádné nové ozařovny, avšak jedna ozařovna byla přidána na seznam po přistoupení Rumunska a Bulharska. V šesti ozařovnách nebyly v roce 2007 ozářeny žádné potraviny nebo složky potravin. O jedné ozařovně nebyly poskytnuty žádné údaje.

V roce 2007 bylo v 16 ozařovnách osmi členských států ošetřeno ionizujícím zářením celkem 8 154 tun výrobků. 89,29 % výrobků bylo ozářeno ve třech členských státech: v Belgii (34,33 %), Nizozemsku (28,49 %) a ve Francii (26,23 %). V rámci ozařovaných kategorií byly nejčastěji ošetřovány tyto tři potraviny: žabí stehýnka (31,29 %), byliny a koření (21,94 %) a drůbež (20,80 %).

Pokud jde o kontroly provedené u výrobků ve fázi uvádění na trh, údaje o nich poskytlo 25 členských států z 27. Čtyři členské státy neprovedly v rámci úředního dozoru a inspekce žádné kontrolní rozbor. Jeden z těchto členských států upozornil na skutečnost, že podle jeho právního řádu provádí rozbor, které zajistí dodržování pravidel pro ozařování potravin, provozovatel potravinářského podniku.

Celkem bylo v 21 členských státech odebráno 6 463 vzorků. 6 176 vzorků (95,56 %) bylo v souladu s ustanoveními směrnic, 203 vzorků (3,14 %) bylo označeno za nevyhovující. Nejčastějším důvodem rozporu s ustanoveními bylo špatné značení a ozařování nepovolených kategorií potravin. U 84 vzorků (1,30 %) byly výsledky neprůkazné. K tomu docházelo především v případech směsí několika složek, u kterých někdy nebylo možné určit ozářenou složku, a tak stanovit, zda se jedná o povolené ozařování.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

Výzva k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2010 „Lidé“ sedmého rámcového programu ES pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace

(2009/C 242/03)

Oznamuje se zahájení výzvy k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2010 „Lidé“ sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013).

Očekávají se návrhy v níže uvedených oblastech. Lhůta pro předkládání návrhů a přidělené rozpočtové prostředky jsou uvedeny ve výzvě, která je zveřejněna na internetové stránce CORDIS.

Specifický program „Lidé“:

Název výzvy	Identifikátor výzvy
Reintegrační granty	FP7-PEOPLE-2010-RG

Tato výzva k předkládání návrhů se vztahuje k pracovnímu programu na rok 2009 přijatému rozhodnutím Komise C(2009) 5892 ze dne 29.7.2009.

Informace o prováděcích pravidlech k výzvě, o pracovním programu a pokyny pro žadatele týkající se způsobu předkládání návrhů jsou k dispozici na internetové stránce CORDIS <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Sdělení zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci COMP/C-3/39.530 – Microsoft (vázaný prodej)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 242/04)

1. ÚVOD

- (1) Podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy ⁽¹⁾ může Komise v případech, kdy zamýšlí přijmout rozhodnutí, které nařizuje ukončení protiprávního jednání, a dotyčné strany nabídnou Komisi závazky takové povahy, že reagují na výhrady, o nichž tyto strany Komise informovala ve svém předběžném posouzení, prohlásit tyto nabídky svým rozhodnutím pro dotyčné podniky za závazné. Takové rozhodnutí může být přijato na dobu určitou a musí konstatovat, že důvody pro zásah Komise pominuly. Podle čl. 27 odst. 4 stejného nařízení zveřejní Komise shrnutí případu a hlavní obsah závazků. Zúčastněné strany mohou vznést připomínky ve lhůtě, kterou stanoví Komise.

2. SHRUTÍ PŘÍPADU

- (2) Evropská komise přijala dne 14. ledna 2009 prohlášení o námitkách vůči společnosti Microsoft Corp. se sídlem ve Redmontu, Washingtonu, USA („Microsoft“). Prohlášení o námitkách, které tvoří předběžné posouzení ve smyslu čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003, obsahuje předběžné stanovisko Komise, že společnost Microsoft porušila pravidla ze Smlouvy o založení ES o zneužívání dominantního postavení (článek 82) tím, že propojila prodej svého internetového prohlížeče (Internet Explorer) se svým dominantním, klientským operačním systémem pro osobní počítače (Windows).
- (3) Operační systémy jsou softwarové výrobky, které řídí hlavní funkce počítače. Klientské osobní počítače jsou všeobecně použitelné počítače určené pro použití jednou osobou v daném momentě, jež může být připojena na počítačovou síť.
- (4) Internetové prohlížeče jsou softwarové výrobky používané individuálními uživateli klientských osobních počítačů nebo jiná vybavení umožňující přístup do webových

stránek a interakci s jejich obsahem na hostitelských serverech připojených na síť, jako je internet.

- (5) V souladu s předběžným posouzením má Microsoft dominantní postavení na trhu s klientskými operačními systémy pro osobní počítače. Prohlášení o námitkách obsahuje předběžné stanovisko Komise, že společnost Microsoft po technické i smluvní stránce propojila Internet Explorer s Windows (přinejmenším od roku 1996) tím, že vydávala licence Windows pouze s vloženým prohlížečem Internet Explorer. Komise se předběžně domnívá, že se toto jednání v podobě vázaného prodeje rovná zneužívání dominantního postavení ve smyslu článku 82.

3. HLAVNÍ OBSAH NABÍDNUTÝCH ZÁVAZKŮ

- (6) Společnost Microsoft, tedy strana, proti níž je vedeno řízení, s předběžným posouzením Komise nesouhlasí. Microsoft nicméně podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003 nabídl závazky, kterými reagoval na obavy Komise související s hospodářskou soutěží.
- (7) Tyto závazky jsou stručně shrnuty v následující části a v úplnosti zveřejněny v anglickém znění na internetové adrese generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
- (8) Nabídnuté závazky mají umožnit výrobcům počítačů („výrobcům původního vybavení“) a konečným uživatelům objektivní výběr mezi prohlížečem společnosti Microsoft a prohlížeči konkurentů. Klíčové body závazků jsou:
- (9) V rámci Evropského hospodářského prostoru Microsoft zpřístupní v klientských operačních systémech pro osobní počítače Windows mechanismus, jenž umožní výrobcům původního vybavení a konečným uživatelům Internet Explorer zapnout či vypnout. Pokud bude Internet Explorer vypnut, okénko prohlížeče či menu prohlížeče nebudou ani uživateli ani komukoli jinému v žádném případě dostupné (ani v případě softwarových výrobků).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

- (10) Výrobci původních vybavení budou moci do osobního počítače, který zasílají, předem nainstalovat jakýkoli internetový prohlížeč podle jejich vlastního výběru a nastavit ho jako výchozí internetový prohlížeč. Microsoft nebude obcházet závazky a nebude například provádět odvetná opatření vůči výrobcům původního vybavení, jež nainstalovali konkurenční internetový prohlížeč.
- (11) V rámci Evropského hospodářského prostoru dá Microsoft uživatelům klientských operačních systémů pro osobní počítače Windows k dispozici softwarovou aktualizaci palety obsahující seznam internetových prohlížečů, tzv. „ballot screen“, a to prostřednictvím Windows Update. Uživatelům, kteří mají Internet Explorer nastaven jako výchozí internetový prohlížeč, se objeví zmíněná paleta. Tato paleta internetových prohlížečů uživatelům umožní si vybrat, zda si konkurenční internetový prohlížeč/internetové prohlížeče nainstalovat a jaký typ. Paleta internetových prohlížečů bude zobrazením objektivního výběru ikonek nejpoužívanějších internetových prohlížečů a základních identifikačních údajů o těchto prohlížečích.
- (12) Tento závazek platí po dobu pěti let od přijetí rozhodnutí podle článku 9.

4. VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ PŘIPOMÍNEK

- (13) Komise má v úmyslu na základě tržního testu přijmout rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003, kterým prohlásí závazky, jejichž shrnutí je uvedeno výše

a jež jsou zveřejněny na internetové stránce generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, za závazné. Pokud budou závazky zásadně pozměněny, bude zahájen nový tržní test.

- (14) V souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení č. 1/2003 vyzývá Komise zúčastněné třetí strany, aby k navrhovaným závazkům předložily své připomínky. Vyjádření musí být Komisi doručena nejpozději do jednoho měsíce od zveřejnění tohoto oznámení. Zúčastněné třetí strany se dále vyzývají k předložení takové verze připomínek, která neobsahuje důvěrné informace a v níž jsou obchodní tajemství a další důvěrné části podle potřeby vypuštěny a nahrazeny shrnutím nedůvěrné povahy nebo slovy „obchodní tajemství“ či „důvěrné“. Oprávněné žádosti budou zohledněny.
- (15) Vyjádření s uvedením čísla jednacího COMP/C-3/39.530 – Microsoft (vázaný prodej) lze Komisi zaslat buď e-mailem (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), nebo faxem na číslo (+32 22950128) či poštou na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

KOMISE

ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE TECHNICKÉ DOKUMENTACE K LIHOVINĚ „SOMERSET CIDER BRANDY“

(2009/C 242/05)

ÚVOD

Spojené království podalo dne 26. května 2008 žádost o registraci „Somerset Cider Brandy“ jako zeměpisného označení v rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89.

Podle čl. 17 odst. 5 nařízení (ES) č. 110/2008 Komise do dvanácti měsíců ode dne podání žádosti uvedené v odstavci 1 ověří, zda dotyčná žádost odpovídá tomuto nařízení.

Toto ověření bylo provedeno a podle čl. 17 odst. 6 útvary Komise dne 8. června 2009 na 96. zasedání Výboru pro lihoviny oznámily, že žádost je v souladu s nařízením.

Základní specifikace technické dokumentace se proto zveřejní v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Podle čl. 17 odst. 7 může do šesti měsíců ode dne zveřejnění technické dokumentace každá fyzická nebo právnická osoba mající oprávněný zájem vznést námitky proti zapsání zeměpisného označení do přílohy III, založené na nesplnění podmínek stanovených v tomto nařízení. Námitka, která musí být řádně odůvodněna, se podává Komisi v jednom z úředních jazyků Evropské unie nebo se k ní přiloží překlad do jednoho z těchto jazyků.

ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE TECHNICKÉ DOKUMENTACE K LIHOVINĚ „SOMERSET CIDER BRANDY“**Název a kategorie lihoviny včetně zeměpisného označení:**

Název: Somerset Cider Brandy.

Kategorie lihoviny: Destilát z cidru (kategorie 10 v příloze II nařízení (ES) č. 110/2008).

Popis „Somerset Cider Brandy“: Vyrobená z destilovaného cidru (jablečného vína).

Základní fyzikální, chemické a/nebo organoleptické vlastnosti:

Specifikace výrobku: Minimální obsah alkoholu: 40 % obj.

Vzhled: Zlatá až tmavě medová barva, čirá.

Aroma: Stopy karamelizovaných jablek s tóny sušeného ovoce, medu a koření.

Chuťový profil: Karamelizovaná jablka, sušené ovoce a vanilkové tóny s vyváženou kyselostí, hedvábně se rozplývá v ústech, jemný alkohol.

Přípustná barviva: Žádná

Specifikace prchavých látek: Obsah prchavých látek se musí rovnat nebo přesahovat 200 g na hektolitr 100 % alkoholu.

Voda: Nepřidává se žádná vyjma destilované vody použité při konečné redukci před plněním do lahví.

Maximální obsah alkoholu po destilaci: 72 % obj.

Minimální obsah alkoholu: 65 % obj.

Definice příslušné zeměpisné oblasti:

Hrabství Somerset v Anglii

Způsob získávání lihoviny:

Cidr (jablečné víno) určený k destilaci se získává fermentací čerstvě vylisované šťávy až ze sta různých uznávaných tradičních odrůd jablek pěstovaných v hrabství Somerset.

Do této šťávy se nesmějí přidávat žádné přídavné látky a šťáva se nepřislazuje.

K fermentaci dochází dodáním kvasnicové kultury, díky které vzniká jablečné víno charakteristické pro tuto oblast. Dvojitou destilací a zráním tohoto vína v dřevěných sudech se získává destilát z cidru (jablečná pálenka).

Ověřené a neměnné místní metody:

- Produkt zraje v dubových sudech minimálně tři roky.
- Doba zrání: minimálně tři roky.
- Způsob zrání: dubové sudy. Jedná se o dub z francouzských lesů v oblasti Limousin a Allier a sudy z amerického bílého dubu, ve kterých předtím přepadně zrál sherry nebo portské.

Chuť tradičních odrůd jablek používaných k výrobě cidru lze klasifikovat jako výraznou, hořce výraznou, hořkosladkou a sladkou. Cidr sloužící jako základní surovina se musí získávat vylisováním nejméně dvaceti odrůd.

Při pěstování odrůd jablek určených k výrobě cidru, který se dále destiluje, se v žádném stupni vegetačního cyklu nepoužívají dusíkatá hnojiva. Výnos nesmí přesáhnout 25 tun na hektar.

Odrůdy jablek k výrobě cidru se v oblasti začaly pěstovat již před rokem 1678 a mezi sto odrůd patří:

- Harry Masters Jersey
- Stoke Red
- Brown Snout
- Kingston Black
- Dabinett

- Harry Masters
- Yarlington Mill
- Stembridge Jersey a
- Tremlett.

Typ sudu: Dubový

Velikost(i) sudu: Nepřesahující 700 litrů.

Druh destilačního zařízení: Destilační přístroje typu „Column still“ (sloupcové) a „Pot still“ (kotlíkové) s průtokem menším než 100 hektolitrů za 24 hodin

Údaje potvrzující souvislost se zeměpisným prostředím nebo zeměpisným původem:

Jablečná pálenka se v hrabství Somerset vyrábí již zhruba 300 let. Výroba kvalitní lihoviny uznávané v rámci odvětví výroby cidru po celém Spojeném království je výsledkem kombinace půdy a podnebí v Somersetu společně s tradičními odrůdami jablek pěstovanými ve většině místních sadů za účelem výroby jablečné pálenky. Právě tyto podmínky propůjčují pálence „Somerset Cider Brandy“ její jedinečný charakter.

„Somerset Cider Brandy“ se vyrábí v hrabství Somerset z místních tradičních odrůd jablek.

Jablečná pálenka zraje v sudech v celních skladech v hrabství Somerset.

Další požadavky podle celostátních nebo regionálních předpisů nebo podle předpisů Společenství:

Žádné vyjma obecných ustanovení v bodě 10 přílohy II nařízení (ES) č. 110/2008 vztahujícím se k destilátu z cidru.

Žadatel:

Jméno žadatele: The Association of Somerset Cider Brandy Producers

Adresa:

c/o The Somerset Cider Brandy Company Limited
Burrow Hill
Kingsbury Episcopi
Martock
Somerset
TA12 6BU
UNITED KINGDOM

Doplňující informace:

Historie:

Jablka se v Británii pěstují přinejmenším již od středověku, přibližně 600 až 700 let. První písemné záznamy o jablečné pálence sahají do roku 1678, kdy byl termín „Cider Brandy“ zmíněn v díle „Treatise of Cider“ od autora J. Woolridge. Termín „Cider Brandy“ se opakovaně používá od roku 1678. Proces destilace jablek je posledních tři sta let popisován ve všech knihách o výrobě cidru a jablek v Anglii.

Termín „Cider Brandy“ je definován v právních předpisech ES (přímo použitelných ve Spojeném království) již 25 let. Termín popisuje zvláštní výrobek zrající v sudech vyrobený ve Spojeném království, který se destiluje z jablečného vína vzniklého fermentací tradičních odrůd jablek určených k výrobě cidru.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydáván v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro publikace jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS